GEWIJZIGDE BEGROTING VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1971

(71/110/EEG, Euratom, EGKS)

DEFINITIEVE VASTSTELLING VAN DE HERZIENE BEGROTING 1971

DE VOORZITTER VAN DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op artikel 78 A, lid 6,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 203 bis, lid 6,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, inzonderheid op artikel 177 bis, lid 6,

Gezien het door de Commissie ingediende voorontwerp van herziene begroting voor het begrotingsjaar 1971,

Gezien het door de Raad opgestelde ontwerp van herziene begroting voor het begrotingsjaar 1971,

Gezien de resolutie van het Europese Parlement (1) inzake het ontwerp van herziene begroting van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1971,

Overwegende dat het besluit van 21 april 1970 betreffende de vervanging van de financiële bijdragen van de Lid-Staten door eigen middelen van de Gemeenschappen, in werking is getreden op 1 januari 1971 na de definitieve vaststelling van de begroting van de Europese Gemeenschappen en de begroting voor onderzoek en investeringen van de E.G.A. voor het begrotingsjaar 1971;

Overwegende dat er daarom reden bestaat om overeenkomstig artikel 20, lid 1, van het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben, de uitgaven en de ontvangsten die zowel in de begroting van de Gemeenschappen als in de Euratom-begroting voor onderzoek voorkwamen in één enkele begroting van de Gemeenschappen op te nemen en voorts om in deze ene gemeenschappelijke begroting rekening te houden met de budgettaire gevolgen van de instelling van eigen middelen der Europese Gemeenschappen;

Overwegende dat het Europese Parlement in zijn bovengenoemde resolutie het ontwerp van herziene begroting voor het begrotingsjaar 1971 ongewijzigd heeft goedgekeurd,

CONSTATEERT :

Enig artikel

De herziene begroting voor 1971, zoals voorkomend in de bijlage, is definitief vastgesteld.

Gedaan te Brussel, 1 maart 1971.

De Voorzitter van de Raad

M. SCHUMANN

(1) PB nr. C 19 van 1.3.1971, blz. 32.

A. ONTVANGSTEN

De ontvangsten van de Gemeenschappen worden op de volgende bedragen geraamd :

Titel	Omschrijving van de ontvangsten	Bedrag van ontvangsten	
		Begrotingsjaar 1971 R.E.	Begrotingsjaar 1970 R.E.
I	Bijdragen van de Lid-Staten	2.530.938.870	4.915.939.228
	Opbrengst van de E.G.K.S.-heffingen	18.000.000	18.000.000
II	Belastingopbrengst en bijdragen van het personeel in de financiering van de pensioenregeling	12.101.089	9.299.060
III	Andere ontvangsten	7.521.370	7.473.490
IV	Opbrengst uit de verkoop van eigendommen	56.760	59.460
V	Eigen ontvangsten van de Gemeenschappen	1.340.592.500	—
VI	Beschikbaar overschot van het voorgaande begrotingsjaar	—	6.000.000
Bijzondere titel	— Te innen bijdragen van de Staten die hebben deelgenomen aan intergouvernementele conferenties	p.m.	—
	— Bijdragen die moeten worden teruggevorderd van de Staten die aan de Europese samenwerking op het gebied van het wetenschappelijk en technisch onderzoek deelnemen	600.000	—
	Totaal-generaal	**3.909.810.589**	**4.956.771.238**

TITEL I — BIJDRAGEN VAN DE LID-STATEN EN OPBRENGST VAN DE E.G.K.S.-HEFFINGEN

Hfdst	Art.	Omschrijving	R.E. Begrotingsjaar 1971	R.E. Begrotingsjaar 1970
100		*Bijdragen bedoeld in artikel 3, lid 2, van het besluit van 21 april 1970* (70/243/EGKS, EEG, Euratom)		
	1000	België	98.761.764	—
	1001	Duitsland	348.390.257	—
	1002	Frankrijk	523.251.086	—
	1003	Italië	310.245.529	—
	1004	Luxemburg	3.643.792	—
	1005	Nederland	81.506.625	—
		Totaal hoofdstuk 100	1.365.799.053	—
101		*Financiële bijdragen van de Lid-Staten voor de aanvullende programma's van onderzoek en investeringen van de E.G.A.*		
	1010	België	2.616.755,—	2.301.639,15
	1011	Duitsland	10.876.877,13	9.609.384,99
	1012	Frankrijk	1.696.245,13	1.462.642,10
	1013	Italië	8.095.321,96	7.138.821,09
	1014	Luxemburg	52.098,60	45.892,20
	1015	Nederland	3.363.002,18	3.016.720,47
		Totaal hoofdstuk 101	26.700.300,— (1)	23.575.100,—
102		*Bijdragen bedoeld in artikel 200, lid 1, van het E.E.G.-Verdrag en artikel 172 van het E.G.A.-Verdrag* (financiering administratieve uitgaven)		
	1020	België	—	7.914.232
	1021	Duitsland	—	28.050.441
	1022	Frankrijk	—	28.050.441
	1023	Italië	—	28.050.441
	1024	Luxemburg	—	200.361
	1025	Nederland	—	7.914.232
		Totaal hoofdstuk 102	—	100.180.148

(1) Met inbegrip van een krediet van R.E. 400.000 voor het Sora-project, welk krediet evenwel geblokkeerd zal blijven zolang de Nederlandse delegatie haar voorbehoud ten aanzien van dit project niet heeft ingetrokken.

TITEL I — BIJDRAGEN VAN DE LID-STATEN EN OPBRENGST VAN DE E.G.K.S.-HEFFINGEN

Hfdst.	Art.	Toelichting
100		Nadere gegevens en berekeningswijze van deze bijdragen zijn opgenomen in de bijlage, tabellen 4 en 5.

TITEL I — BIJDRAGEN VAN DE LID-STATEN EN OPBRENGST VAN DE E.G.K.S.-HEFFINGEN *(vervolg)*

Hfdst.	Art.	Omschrijving	R.E. Begrotingsjaar 1971	R.E. Begrotingsjaar 1970
103	1039	*Heffingen bedoeld in artikel 49 van het E.G.K.S.-Verdrag* (toepassing van artikel 20 van het Verdrag van 8 april 1965)	18.000.000	18.000.000
		Totaal hoofdstuk 103	18.000.000	18.000.000
104		*Bijdragen bedoeld in artikel 200, lid 2, van het E.E.G.-Verdrag* (Europees Sociaal Fonds)		
	1040	België	—	5.632.000
	1041	Duitsland	—	20.480.000
	1042	Frankrijk	—	20.480.000
	1043	Italië	—	12.800.000
	1044	Luxemburg	—	128.000
	1045	Nederland	—	4.480.000
		Totaal hoofdstuk 104	—	64.000.000
105		*Bijdragen bedoeld in Verordening nr. 130/66/EEG, betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid — perioden 1966/1967 — 1967/1968/1969*		
	1050	België	31.145.371	13.261.777
	1051	Duitsland	114.440.281	49.123.760
	1052	Frankrijk	88.715.478	30.433.566
	1053	Italië	97.016.635	45.805.190
	1054	Luxemburg	645.331	242.626
	1055	Nederland	48.645.904	24.712.081
		Totaal hoofdstuk 105	380.609.000	163.579.000
106		*Bijdragen bedoeld in Verordening nr. 130/66/EEG betreffende de financiering van de uitgaven afdeling Garantie — periode 2e halfjaar 1969*		
	1060	België	—	150.600.850
	1061	Duitsland	—	436.893.332
	1062	Frankrijk	—	367.319.107
	1063	Italië	—	420.313.660
	1064	Luxemburg	—	2.279.312
	1065	Nederland	—	176.993.739
		Totaal hoofdstuk 106	—	1.554.400.000

TITEL I — BIJDRAGEN VAN DE LID-STATEN EN OPBRENGST VAN DE E.G.K.S.-HEFFINGEN
(vervolg)

Hfdst.	Art.	Toelichting
105		Nadere gegevens inzake de bijdragen per Lid-Staat en per berekeningsperiode zijn opgenomen op bladzijde 199 van de door de Ministerraad op 14 december 1970 vastgestelde begroting.

TITEL I — BIJDRAGEN VAN DE LID-STATEN EN OPBRENGST VAN DE E.G.K.S.-HEFFINGEN *(vervolg)*

Hfdst.	Art.	Omschrijving	R.E. Begrotingsjaar 1971	R.E. Begrotingsjaar 1970
107		*Bijdragen bedoeld in Verordening (EEG) nr. 728/70 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid voor het begrotingsjaar 1970*		
	1070	België	—	195.506.850
	1071	Duitsland	—	751.220.260
	1072	Frankrijk	—	663.538.400
	1073	Italië	—	509.502.700
	1074	Luxemburg	—	4.739.560
	1075	Nederland	—	245.272.230
		Totaal hoofdstuk 107	—	2.369.780.000
108		*Bijdragen bedoeld in Verordening (EEG) nr. 728/70 betreffende de uitgaven van de afdeling Oriëntatie*		
	1080	België	61.811.772	42.459.364
	1081	Duitsland	237.868.121	163.547.180
	1082	Frankrijk	231.105.766	167.740.698
	1083	Italië	157.259.595	106.410.505
	1084	Luxemburg	1.515.661	1.048.379
	1085	Nederland	68.269.602	42.983.554
		Totaal hoofdstuk 108	757.830.517	524.189.680
109		*Voedselhulp*		
	1090	België	—	1.256.245
	1091	Duitsland	—	4.998.672
	1092	Frankrijk	—	4.998.672
	1093	Italië	—	3.551.688
	1094	Luxemburg	—	108.524
	1095	Nederland	—	1.529.199
		Totaal hoofdstuk 109	—	16.443.000

TITEL I — BIJDRAGEN VAN DE LID-STATEN EN OPBRENGST VAN DE E.G.K.S.-HEFFINGEN
(vervolg)

Hfdst.	Art.	Toelichting
108		Nadere gegevens inzake de bijdragen van de Lid-Staten zijn opgenomen op bladzijde 201 van de door de Ministerraad op 14 december 1970 vastgestelde begroting voor het jaar 1971.

TITEL I — BIJDRAGEN VAN DE LID-STATEN EN OPBRENGST VAN DE E.G.K.S.-HEFFINGEN *(vervolg)*

Hfdst.	Art.	Omschrijving	R.E. Begrotingsjaar 1971	R.E. Begrotingsjaar 1970
110		*Bijdragen bedoeld in Verordening nr. 742/67/EEG betreffende de speciale afdelingen I en II van het* E.O.G.F.L. (artikel 200, lid 1, van het E.E.G.-Verdrag)		
	1100	België	—	5.470.750
	1101	Duitsland	—	19.390.000
	1102	Frankrijk	—	19.390.000
	1103	Italië	—	19.390.000
	1104	Luxemburg	—	138.500
	1105	Nederland	—	5.470.750
		Totaal hoofdstuk 110	—	69.250.000
111		*Financiële bijdragen van de Lid-Staten aan de begroting voor onderzoek en investeringen inzake de gemeenschappelijke programma's*		
	1110	België	—	2.724.777,—
	1111	Duitsland	—	8.256.900,—
	1112	Frankrijk	—	8.256.900,—
	1113	Italië	—	6.330.290,—
	1114	Luxemburg	—	55.046,—
	1115	Nederland	—	1.899.087,—
		Totaal hoofdstuk 111	—	27.523.000,—
112		*Financiële bijdragen van de Lid-Staten aan de begroting voor onderzoek en investeringen voor de uitgaven betreffende het overtallig personeel*	—	
	1120	België	—	289.010,70
	1121	Duitsland	—	875.790,—
	1122	Frankrijk	—	875.790,—
	1123	Italië	—	671.439,—
	1124	Luxemburg	—	5.838,60
	1125	Nederland	—	201.431,70
		Totaal hoofdstuk 112	—	2.919.300,—

TITEL I — BIJDRAGEN VAN DE LID-STATEN EN OPBRENGST VAN DE E.G.K.S.-HEFFINGEN
(vervolg)

Hfdst.	Art.	Toelichting

TITEL I — BIJDRAGEN VAN DE LID-STATEN EN OPBRENGST VAN DE E.G.K.S.-HEFFINGEN *(vervolg)*

Hfdst.	Art.	Omschrijving	R.E. Begrotingsjaar 1971	R.E. Begrotingsjaar 1970
113		*Financiële bijdragen van de Lid-Staten aan de begroting voor onderzoek en investeringen voor uitgaven uit hoofde van artikel 603 van titel VI*		
	1130	België	—	9.900,—
	1131	Duitsland	—	30.000,—
	1132	Frankrijk	—	30.000,—
	1133	Italië	—	23.000,—
	1134	Luxemburg	—	200,—
	1135	Nederland	—	6.900,—
		Totaal hoofdstuk 113	—	100.000,—
		TOTAAL TITEL I	2.548.938.870	4.933.939.228,—

TITEL I — BIJDRAGEN VAN DE LID-STATEN EN OPBRENGST VAN DE E.G.K.S.-HEFFINGEN
(vervolg)

Hfdst.	Art.	Toelichting		

TITEL II — BELASTINGOPBRENGST EN BIJDRAGEN VAN HET PERSONEEL IN DE FINANCIERING VAN DE PENSIOENREGELING

Hfdst.	Art.	Omschrijving	R.E.	
			Begrotingsjaar 1971	Begrotingsjaar 1970
200	2009	Belastingopbrengst	7.433.116	5.618.000
201	2019	Bijdragen van het personeel in de financiering van de pensioenregeling	4.667.973	3.681.060
		TOTAAL TITEL II	12.101.089	9.299.060

TITEL II — BELASTINGOPBRENGST EN BIJDRAGEN VAN HET PERSONEEL IN DE FINANCIERING VAN DE PENSIOENREGELING

Hfdst.	Art.	Toelichting	
			R.E.
200	2009	Europees Parlement	390.000
		Raad	517.716
		Commissie	
		— Huishoudelijke begroting	4.993.600
		— Onderzoek en investeringen	1.337.000
		Hof van Justitie	194.800
			7.433.116
201	2019	Europees Parlement	258.000
		Raad	365.773
		Commissie	
		— Huishoudelijke begroting	2.962.600
		— Onderzoek en investeringen	1.013.000
		Hof van Justitie	68.600
			4.667.973

TITEL III — ANDERE ONTVANGSTEN

Hfdst.	Art.	Omschrijving	R.E.	
			Begrotingsjaar 1971	Begrotingsjaar 1970
300	3009	Huuropbrengst	114.300	14.300
301	3019	Inkomsten uit hoofde van tegen vergoeding verleende diensten aan Lid-Staten, ondernemingen of personen	p.m.	p.m.
302	3029	Schadeloosstelling voor tegen vergoeding verleende diensten aan Lid-Staten, ondernemingen of personen (artikel 6 van het E.G.A.-Verdrag)	p.m.	p.m
303	3039	Ontvangsten uit octrooien welke in het bezit van de Gemeenschap zijn	5.000	p.m.
304	3049	Terugbetaling van uitgaven gedaan voor rekening van een andere Instelling	p.m.	p.m.
305	3059	Terugbetaling van uitgaven gedaan voor rekening van een of meer Lid-Staten	p.m.	p.m.
306	3069	Terugbetaling van uitgaven die specifiek bestemd zijn voor de uitvoering van werkzaamheden op verzoek en tegen vergoeding	p.m.	p.m.
307	3079	Andere terugbetalingen van uitgaven gedaan voor rekening van derden	p.m.	p.m.
308	3089	Diverse aangegane leningen	p.m.	p.m
309	3099	Terugbetaling van verstrekte leningen	p.m.	p.m.
310	3109	Terugbetaling van financiële lasten en bankkosten	p.m.	p.m.
311	3119	Leningen aangegaan in het kader van de overeenkomst Euratom/ Verenigde Staten	p.m.	1.000.000
312	3129	Terugbetaling van leningen verstrekt in het kader van de overeenkomst Euratom/Verenigde Staten	4.000.000	4.000.000
313	3139	Terugbetaling van financiële lasten en bankkosten betreffende leningen aangegaan of verstrekt in het kader van de overeenkomst Euratom/Verenigde Staten	1.000	1.000

TITEL III — ANDERE ONTVANGSTEN

Hfdst.	Art.	Toelichting	R.E.
300	3009	Europees Parlement	104.000
		Raad	250
		Commissie	
		— Huishoudelijke begroting	10.050
		— Onderzoek en investeringen	—
		Hof van Justitie	—
			114.300

TITEL III — ANDERE ONTVANGSTEN *(vervolg)*

Hfdst.	Art.	Omschrijving	R.E.	
			Begrotingsjaar 1971	Begrotingsjaar 1970
314	3149	Inkomsten uit beleggingen en andere bankrente	167.380	111.390
315	3159	Koerswinsten	p.m.	p.m.
316	3169	Verkoop van publikaties en drukwerken	391.350	377.900
317	3179	Andere financiële opbrengsten	p.m.	p.m.
318	3189	Andere diverse ontvangsten	2.842.340	1.968.900
		TOTAAL TITEL III	7.521.370	7.473.490

TITEL III — ANDERE ONTVANGSTEN *(vervolg)*

Hfdst.	Art.	Toelichting	
			R.E.
314	3149	Europees Parlement	60.000
		Raad	7.380
		Commissie	
		— Huishoudelijke begroting	45.000
		— Onderzoek en investeringen	50.000
		Hof van Justitie	5.000
			167.380
316	3169	Europees Parlement	15.000
		Raad	20.350
		Commissie	
		— Huishoudelijke begroting	350.000
		— Onderzoek en investeringen	—
		Hof van Justitie	6.000
			391.350
318	3189	Europees Parlement	5.000
		Raad	5.500
		Commissie	
		— Huishoudelijke begroting	1.355.840
		— Onderzoek en investeringen	1.475.000
		Hof van Justitie	1.000
			2.842.340

TITEL IV — OPBRENGST UIT VERKOOP VAN EIGENDOMMEN

Hfdst.	Art.	Omschrijving	R.E.	
			Begrotingsjaar 1971	Begrotingsjaar 1970
400	4009	Verkoop van meubilair en materieel	56.760	59.460
401	4019	Verstrekking van grondstoffen of bijzondere splijtstoffen (artikel 6 van het E.G.A.-Verdrag)	p.m.	p.m.
402	4029	Verkoop van onroerende goederen	p.m.	p.m.
		TOTAAL TITEL IV	56.760	59.460

TITEL IV — OPBRENGST UIT DE VERKOOP VAN EIGENDOMMEN

Hfdst.	Art.	Toelichting	
			R.E.
400	4009	Europees Parlement	16.000
		Raad	3.760
		Commissie	
		— Huishoudelijke begroting	26.000
		— Onderzoek en investeringen	10.000
		Hof van Justitie	1.000
			56.760

TITEL V — EIGEN ONTVANGSTEN VAN DE GEMEENSCHAPPEN

Hfdst.	Art.	Omschrijving	Percentage af te dragen douanerechten	R.E. Begrotingsjaar 1971	R.E. Begrotingsjaar 1970
500		*Douanerechten en andere rechten bedoeld in artikel 2, sub b, van het besluit van de Ministerraad van 21 april 1970* (70/243/EGKS/EEG/Euratom)			
	5000	België	25,7885	42.925.000	—
	5001	Duitsland	36,3750	291.000.000	—
	5002	Frankrijk	32,9545	116.000.000	—
	5003	Italië	—	—	—
	5004	Luxemburg	42,3810	1.335.000	—
	5005	Nederland	15,8727	36.952.500	—
		Totaal hoofdstuk 500		488.212.500	—
501		*Heffingen, premies, extra bedragen of compenserende bedragen, aanvullende bedragen of aanvullende elementen en de overige door de Instellingen van de Gemeenschappen in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ingevoerde of in te voeren rechten op het handelsverkeer met niet-Lid-Staten*			
	5010	België		72.400.000	—
	5011	Duitsland		189.300.000	—
	5012	Frankrijk		70.000.000	—
	5013	Italië		264.500.000	—
	5014	Luxemburg		480.000	—
	5015	Nederland		154.500.000	—
		Totaal hoofdstuk 501		751.180.000	—
502		*Bijdragen en andere heffingen die in het kader van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker zijn vastgesteld*			
	5020	België		8.200.000	—
	5021	Duitsland		28.700.000	—
	5022	Frankrijk		50.000.000	—
	5023	Italië		9.900.000	—
	5024	Luxemburg		—	—
	5025	Nederland		4.400.000	—
		Totaal hoofdstuk 502		101.200.000	—
		TOTAAL TITEL V		1.340.592.500	—

TITEL V — EIGEN ONTVANGSTEN VAN DE GEMEENSCHAPPEN

Hfdst.	Art.	Toelichting
500		Nadere gegevens en berekeningswijze van deze eigen middelen zijn opgenomen in de bijlage, tabel 2.
501 en 502		Nadere gegevens en berekeningswijze van deze eigen middelen zijn opgenomen in de bijlage, tabel 2.

TITEL VI — BESCHIKBAAR OVERSCHOT VAN HET VOORGAANDE BOEKJAAR

Hfdst.	Art.	Omschrijving	R.E.	
			Begrotingsjaar 1971	Begrotingsjaar 1970
600	6009	Beschikbaar overschot van het voorgaande begrotingsjaar (onderzoek en investeringen)	p.m.	6.000.000
		Totaal hoofdstuk 600	—	6.000.000

TITEL VI — BESCHIKBAAR OVERSCHOT VAN HET VOORGAANDE BOEKJAAR

Hfdst.	Art.	Toelichting

BIJZONDERE TITEL

Hfdst.	Art.	Omschrijving	R.E. Begrotingsjaar 1971	R.E. Begrotingsjaar 1970
		— Te innen bijdragen van de Staten die hebben deelgenomen aan intergouvernementele conferenties	p.m.	—
		— Bijdragen die moeten worden teruggevorderd van de Staten die aan de Europese samenwerking op het gebied van het wetenschappelijk en technisch onderzoek deelnemen	600.000	—
		TOTAAL BIJZONDERE TITEL	600.000	—
		TOTAAL-GENERAAL	**3.909.810.589**	**4.956.771.238**

BIJZONDERE TITEL

Hfdst.	Art.	Toelichting

B. UITGAVEN

De toegestane uitgaven zijn voor elk der Instellingen op de volgende bedragen vastgesteld :

	Rekeneenheden	
	1971	1970
Afdeling I : Europees Parlement	12.013.220	10.257.850
Afdeling II : Raad	17.777.067	11.470.620
Afdeling III : Commissie (1)	3.877.389.487	4.932.761.328 (2)
Afdeling IV : Hof van Justitie	2.630.815	2.281.440
Totaal	**3.909.810.589**	**4.956.771.238**

(1) Met inbegrip van een krediet van R.E. 400.000 voor het Sora-project, welk krediet evenwel geblokkeerd zal blijven, zolang de Nederlandse delegatie haar voorbehoud ten aanzien van dit project niet heeft ingetrokken.

(2) Waarin begrepen een bedrag van R.E. 68.643.400 als betalingskredieten ingeschreven in de begroting voor onderzoek en investeringen 1970.

AFDELING III

COMMISSIE

COMMISSIE

Algemene samenvatting van de kredieten (1971 en 1970) en van de uitgaven (1969)

Titels Hoofdstukken	Aard der uitgaven	R.E.		
		Kredieten 1971	Kredieten 1970	Kredieten 1969
TITEL I	BEZOLDIGING; VERGOEDINGEN EN KOSTEN IN VERBAND MET INDIENSTTREDING, BEËINDIGING VAN DIENSTVERBAND EN OVERPLAATSING			
Hfdst. I	Leden der Instelling	706.700	709.920	708.110,—
Hfdst. II	Personeel	70.472.800	59.310.340	51.814.332,14
Hfdst. III	Vergoedingen en kosten in verband met indiensttreding, beëindiging van het dienstverband en overplaatsing	3.555.100	3.214.878	3.564.010,82
	TOTAAL TITEL I	74.734.600	63.235.138	56.086.452,96
TITEL II	GEBOUWEN; MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN			
Hfdst. IV	Gebouwen	8.928.920	8.503.755	8.651.704,76
Hfdst. V	Meubilair, materieel, technische installaties : onderhoud en vernieuwing	2.060.000	1.736.320	1.408.277,52
Hfdst. VI	Lopende huishoudelijke uitgaven	4.249.950	3.778.000	3.704.182,54
Hfdst. VII	Uitgaven betreffende ontvangsten en representatie	226.000	226.000	205.468,12
Hfdst. VIII	Uitgaven voor dienstreizen en lokaal vervoer	2.220.500	2.152.390	1.678.262,72
Hfdst. IX	Kosten van vergaderingen, oproepingen en stages	6.453.970	6.038.900	4.343.792,60
Hfdst. X	Uitgaven betreffende publikaties en voorlichting	4.837.400	4.457.000	4.094.189,58
Hfdst. XI	Uitgaven van sociale aard	441.000	387.900	753.091,48
Hfdst. XII	Uitgaven voor eerste inrichting en voor uitrusting	555.000	420.000	463.075,44
Hfdst. XIII	Uitgaven voor investeringen in onroerende goederen	—	—	—
Hfdst. XIV	Steunverlening, subsidies en deelnemingen	1.012.300	1.506.505	2.642.670,02
Hfdst. XV	Uitgaven met betrekking tot veiligheidscontrole	255.000	270.100	92.796,34
Hfdst. XVI	Uitgaven met betrekking tot bescherming van de gezondheid	86.500	82.700	64.064,88
Hfdst. XVII	Uitgaven betreffende de verspreiding van kennis	792.000	760.000	—
Hfdst. XVIII	Onvoorziene uitgaven	5.119.480	4.232.500	—
Hfdst. XIX	Terugbetaling aan de Lid-Staten van de kosten voor inning van de eigen inkomsten	134.059.250	—	—
	TOTAAL TITEL II	171.297.270	34.552.070	28.101.576,—
	Totaal titels I en II	**246.031.870**	**97.787.208**	**84.188.028,96**

COMMISSIE

Algemene samenvatting van de kredieten (1971 en 1970) en van de uitgaven (1969)

Hfdst.	Toelichting
XIX	Dit bedrag komt overeen met 10 % van de ontvangsten voorzien in titel V (eigen inkomsten).

COMMISSIE

Algemene samenvatting van de kredieten (1971 en 1970) en van de uitgaven (1969) *(vervolg)*

Titels Hoofdstukken	Aard der uitgaven	R.E.		
		Kredieten 1971	Kredieten 1970	Kredieten 1969
TITEL III	OVERIGE UITGAVEN			
Hfdst. XXV	Bijdragen in de huishoudelijke uitgaven van de Europese scholen en deelneming aan internationale tentoonstellingen	2.511.700	2.638.030	2.633.999,98
	TOTAAL TITEL III	2.511.700	2.638.030	2.633.999,98
	Totaal titels I t/m III	**248.543.570**	**100.425.238**	**86.822.028,94**
TITEL IV	UITGAVEN WELKE VOORTVLOEIEN UIT DE TOEPASSING VAN VERSCHILLENDE VORMEN VAN GEMEENSCHAPPELIJK BELEID			
Hfdst. XXXIII	Uitgaven voor onderzoek en investeringen	66.588.400 (1)	68.643.400 (2)	61.305.254,06
Hfdst. XXXIV	Sociale zaken	475.000	293.600	199.799,38
Hfdst. XXXV	Landbouw	371.500	362.410	610.652,—
Hfdst. XXXVIII	Ontwikkeling van landen overzee	1.443.500	1.395.000	1.007.500,—
	TOTAAL TITEL IV	68.878.400	70.694.410	63.123.205,44
	Totaal titels I t/m IV	**317.421.970**	**171.119.648**	**149.945.234,38**

(1) Met inbegrip van een krediet van R.E. 400.000 voor het Sora-project, welk krediet evenwel geblokkeerd zal blijven, zolang de Nederlandse delegatie haar voorbehoud ten aanzien van dit project niet heeft ingetrokken.

(2) Dit bedrag komt overeen met de betalingskredieten van de begroting voor onderzoek en investeringen 1970.

COMMISSIE

Algemene samenvatting van de kredieten (1971 en 1970) en van de uitgaven (1969) *(vervolg)*

Hfdst.	Toelichting
XXXIII	De staat van uitgaven voor onderzoek en investeringen vormt een bijlage bij de afdeling III van de begroting van de Gemeenschappen. De vastleggingskredieten, op deze bijlage opgenomen, vermeerderd met de kredieten van de titels I en II, bedragen : — R.E. 66.576.000 als jaarlijkse fracties, — R.E. 64.576.000 als tranches.

COMMISSIE

Algemene samenvatting van de kredieten (1971 en 1970) en van de uitgaven (1969) *(vervolg)*

Titels Hoofdstukken	Art.	Aard der uitgaven	R.E.		
			Kredieten 1971	Kredieten 1970	Kredieten 1969
BIJZONDERE TITEL		A. EUROPEES SOCIAAL FONDS			
Hfdst. XLV		Uitgaven uit hoofde van artikel 125, lid 1, sub a), van het E.E.G.-Verdrag	55.000.000	64.000.000	18.017.295,34
Hfdst. XLVI		Uitgaven uit hoofde van artikel 125, lid 1, sub b), van het E.E.G.-Verdrag	—	—	1.518.970,94
Hfdst. XLVII		Uitgaven uit hoofde van artikel 126, sub b), van het E.E.G.-Verdrag	—	—	
		TOTAAL BIJZONDERE TITEL A	55.000.000	64.000.000	19.536.266,28
BIJZONDERE TITEL		B. EUROPEES ORIËNTATIE- EN GARANTIEFONDS VOOR DE LANDBOUW			
		1. *AFDELING GARANTIE*			
		a) *Restituties bij uitvoer naar derde landen*			
Hfdst. L	500	Granen	508.995.000	679.273.000	434.426.053,90
Hfdst. LI	510	Melk en zuivelprodukten	405.984.000	469.608.000	287.495.861,92
Hfdst. LII	520	Varkensvlees	62.003.000	82.107.000	40.394.290,14
Hfdst. LIII	530	Eieren	1.517.000	2.731.000	1.844.365,14
Hfdst. LIV	540	Pluimvee	5.755.000	8.211.000	4.891.054,82
Hfsdt. LV	550	Rundvlees	17.016.000	25.727.000	12.589.840,—
Hfdst. LVI	560	Rijst	45.579.000	47.371.000	9.595.833,58
Hfdst. LVII	570	Vetten	6.658.000	10.564.000	3.732.159,—
Hfdst. LVIII	580	Groenten en fruit	15.228.000	24.900.000	2.000.000,—
Hfdst. LIX	590	Suiker	109.509.000	170.200.000	112.877.840,—
Hfdst. LX	600	Landbouwprodukten verwerkt tot goederen welke niet onder bijlage II zijn vermeld	18.104.000	31.692.000	17.659.778,—
Hfdst. LXI	610	Verwerkte produkten op basis van groenten en fruit	2.000.000	2.000.000	—
Hfdst. LXII	620	Tabak	p.m.	p.m.	—
Hfdst. LXIII	630	Wijn	6.000.000	3.000.000	—
Hfdst. LXIV	640	Textielvezels	—	—	—
Hfdst. LXV	650	Visserij	p.m.	p.m.	—
		Totaal a)	1.204.348.000	1.557.384.000	927.507.076,50

COMMISSIE

Algemene samenvatting van de kredieten (1971 en 1970) en van de uitgaven (1969) *(vervolg)*

Titels Hoofdstukken	Art.	Aard der uitgaven	R.E. Kredieten 1971	R.E. Kredieten 1970	R.E. Kredieten 1969
		b) *Interventies op de interne markt*			
Hfdst. LXVI		Granen			
	660	Interventies met een zelfde doel en werking als restituties	56.806.000	113.057.000	25.236.231,06
	661	Andere interventies op de interne markt	287.625.000	631.057.000	190.950.000,—
Hfdst. LXVII		Zuivelprodukten			
	671	Andere interventies op de interne markt	408.995.000	906.395.000	93.641.781,—
Hfdst. LXVIII		Vetten			
	681	Andere interventies op de interne markt	325.412.000	505.012.000	183.055.429,—
Hfdst. LXIX		Groenten en fruit			
	690	Interventies met een zelfde doel en werking als restituties	44.638.000	52.526.000	24.344.556,—
Hfdst. LXX		Rijst			
	701	Andere interventies op de interne markt	3.374.000	4.519.000	111.297,38
Hfdst. LXXI		Varkensvleesch	1.012.000	p.m.	106.733,—
Hfdst. LXXII		Rundvlees	10.000.000	16.900.000	—
Hfdst. LXXIII		Suiker			
	730	Interventies met een zelfde doel en werking als de restituties	52.694.000	67.900.000	64.400.000,—
	731	Andere interventies op de interne markt	68.741.000	103.445.000	43.936.021,—
Hfdst. LXXIV	740	Tabak	118.000.000	100.000.000	—
Hfdst. LXXV	750	Wijn	32.000.000	16.000.000	—
Hfdst. LXXVI	760	Textielvezels	7.498.000	6.780.000	—
Hfdst. LXXVII	770	Visserij	7.030.000	p.m.	—
		Totaal b)	1.423.825.000	2.523.591.000	625.782.048,44
		c) *Overige uitgaven*			
Hfdst. LXXVIII	780	Suiker	670.000	—	1.000.000,—
Hfdst. LXXIX	790	Druivepittenolie	214.000	1.584.000	814.818,—
	791	Voedergranen ingevoerd in Italië	2.560.000	5.200.000	3.237.402,—
	792	Vergoeding voorraden olijfolie per 10 november 1966	5.520.000	—	—
	793	Toepassing van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2464/69 — revaluatie DM	90.000.000	—	—
		Totaal c)	98.964.000	6.784.000	5.052.220,—
		TOTAAL AFDELING GARANTIE	2.727.137.000	4.087.759.000	1.558.341.344,94

COMMISSIE

Algemene samenvatting van de kredieten (1971 en 1970) en van de uitgaven (1969) *(vervolg)*

Titels Hoofdstukken	Art.	Aard der uitgaven	R.E.		
			Kredieten 1971	Kredieten 1970	Kredieten 1969
		2. *AFDELING ORIËNTATIE*			
Hfdst. LXXX		Acties in het kader van de afdeling Oriëntatie	757.830.517	524.189.680	111.037.844,—
		SUB-TOTAAL BIJZONDERE TITEL B	3.484.967.517	4.611.948.680	1.669.379.188,94
		SPECIALE AFDELINGEN			
Hfdst. XC		I. Maatregelen voor communautaire compensaties ten gunste van Duitsland, Italië en Luxemburg	—	69.250.000	138.250.000,—
Hfdst. XCI		II. Maatregelen inzake aanpassing en oriëntatie	—	—	2.000.000,—
		TOTAAL SPECIALE AFDELINGEN	—	69.250.000	140.250.000,—
		TOTAAL BIJZONDERE TITEL B	3.484.967.517	4.681.198.680	1.809.629.188,94
		C. VOEDSELHULP	20.000.000	16.443.000	—
		Totaal bijzondere titel	**3.559.967.517**	**4.761.641.680**	**1.829.165.455,22**
		TOTAAL-GENERAAL	**3.877.389.487**	**4.932.761.328**	**1.979.110.689,60**

C. BIJLAGE VAN DE GEWIJZIGDE BEGROTING VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1971

Berekening van de financiering van de begroting voor het begrotingsjaar 1971 overeenkomstig het besluit van de Raad van 21 april 1970 betreffende de vervanging van de financiële bijdragen van de Lid-Staten door eigen ontvangsten van de Gemeenschappen

De tabellen in bijlage hebben in hoofdzaak tot doel te bepalen enerzijds welk aandeel van de douanerechten door iedere Lid-Staat in het kader van de eigen ontvangsten moet worden afgedragen overeenkomstig artikel 8 van de Verordening ter uitvoering van het besluit van 21 april 1970 en anderzijds de bijdragen welke door iedere Lid-Staat moeten worden betaald rekening houdende met de aanpassingen die zijn voorzien in artikel 3, lid 3, van dit besluit.

Overeenkomstig artikel 19 van de bovengenoemde verordening, vinden deze aanpassingen plaats bij de goedkeuring van de begroting en worden zij definitief vastgelegd bij de voorlegging van de jaarrekeningen.

Overeenkomstig deze bepalingen bleek het noodzakelijk vast te stellen :

1. het bedrag van de begrotingsuitgaven over het begrotingsjaar 1971 die moeten worden gefinancierd overeenkomstig het besluit van 21 april 1970 *(tabel 1);*

2. het in artikel 3, lid 1, van het besluit van 21 april 1970 bedoelde basisbedrag en op grond hiervan het aandeel te berekenen van de douanerechten die door iedere Lid-Staat moeten worden afgestaan *(tabel 2, onder a);*

3. het relatieve aandeel van iedere Lid-Staat, vóór aanpassing in de financiering van de aangehouden uitgaven *(tabel 2, onder b);*

4. de basis voor 1970 op grond waarvan de maximale schommelingen moeten worden berekend voor elke Lid-Staat, zulks overeenkomstig artikel 3, lid 3, van het besluit van 21 april 1970 *(tabel 3);*

5. de aanpassingen van het relatieve aandeel van iedere Lid-Staat op grond van de genoemde elementen *(tabel 4);*

6. de bijdragen van elke Lid-Staat berekend op grond van hun aangepast relatief aandeel, na aftrek van de door elke Lid-Staat af te dragen eigen inkomsten *(tabel 5).*

TABEL 1

Kredieten die gedurende het begrotingsjaar 1971 moeten worden gedekt uit hoofde van artikel 3, leden 2 en 3, van het besluit van 21 april 1970 betreffende de eigen middelen, en van artikel 10 van het Verdrag van 22 april 1970 houdende wijziging van een aantal budgettaire bepalingen van de Verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschappen en van het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben

(in R.E.)

Categorieën van kredieten	Bedragen
1. Betalingskredieten betreffende uitgaven voor onderzoek en investeringen van de E.G.A. (hoofdstuk XXXIII)	66.588.400 (1)
2. Europees Sociaal Fonds (bijzondere titel A)	55.000.000
3. E.O.G.F.L. — Afdeling Garantie (bijzondere titel B) — Afdeling Oriëntatie (bijzondere titel B)	2.346.528.000 (2)
4. Kredieten betreffende :	
— de administratieve en operationele uitgaven (titels I t/m IV)	149.195.422
— de voedselhulp (bijzondere titel C)	20.000.000
5. Terugbetaling aan de Lid-Staten van 10 % der gestorte bedragen (hoofdstuk XIX)	134.059.250
Totaal der uitgaven	2.771.371.072
Categorieën van inkomsten	
1. Diverse inkomsten in verband met activiteiten van onderzoek en investering E.G.A.	7.891.000
2. Andere diverse inkomsten	12.388.219
3. Bedrag van de E.G.K.S.-heffingen bestemd voor administratieve uitgaven	18.000.000
4. Bijdragen van de Lid-Staten voor de aanvullende programma's E.G.A.	26.700.300
Totaal der ontvangsten	64.979.519
Kredieten te dekken op grond van de beslissing van 21 april 1970	2.706.391.553

(1) Met inbegrip van een krediet van R.E. 400.000 voor het Sora-project, welk krediet evenwel geblokkeerd zal blijven, zolang de Nederlandse delegatie haar voorbehoud ten aanzien van dit project niet heeft ingetrokken.

(2) De kredieten van de afdeling Oriëntatie worden verder gefinancierd door bijdragen van de Lid-Staten volgens de verdeelsleutel die van toepassing is op de betrokken verrekeningsperiode.

TABEL 2

Dienstjaar 1971

a) Vaststelling van het percentage van de douanerechten door iedere Lid-Staat af te dragen (= kolom 4 b)

b) Vaststelling van het relatieve aandeel van iedere Lid-Staat vóór aanpassing (kolom 7)

(in R.E.)

Lid-Staten	a					
	1		2	3	4	
	Landbouwheffingen		Douanerechten van het gemeenschappelijk tarief	Referentie-bedrag = (1 + 2) : 2	a Af te dragen douane-heffingen = 3 — 1	b Procenten van kolom 4 in verhouding tot kolom 2
	Bijdragen sector suiker	Andere				
België	8.200.000	72.400.000	166.450.000	123.525.000	42.925.000	25,7885
Duitsland	28.700.000	189.300.000	800.000.000	509.000.000	291.000.000	36,3750
Frankrijk	50.000.000	70.000.000	352.000.000	236.000.000	116.000.000	32,9545
Italië	9.900.000	264.500.000	251.000.000	262.700.000	— (1)	—
Luxemburg	—	480.000	3.150.000	1.815.000	1.335.000	42,3810
Nederland	4.400.000	154.500.000	232.805.000	195.852.500	36.952.500	15,8727
Totalen	101.200.000	751.180.000	1.805.405.000	1.328.892.500	488.212.500	

Lid-Staten	b		
	5	6	7
	Bijdragen der Lid-Staten volgens sleutel art. 3, blz. 2	Totaal van aandelen der Lid-Staten 1 + 4 + 5	Relatieve aandelen in %
België	92.874.336	216.399.336	7,9959
Duitsland	449.347.888	958.347.888	35,4105
Frankrijk	445.250.491	681.250.491	25,1719
Italië	275.891.409	550.291.409	20,3330
Luxemburg	2.731.598	4.546.598	0,1680
Nederland	99.703.331	295.555.831	10,9207
Totalen	1.365.799.053	2.706.391.553	100,—

(1) Wegens het negatieve resultaat voor Italië is er geen sprake van opdracht van douaneheffingen

	R.E.
Bedrag van de landbouwheffingen	852.380.000
Bedrag van de af te dragen douanerechten	488.212.500
Totaal van de eigen middelen	1.340.592.500
Totaal van de uitgaven	2.706.391.553
Verschil te dekken door bijdragen van de Lid-Staten	1.365.799.053

TABEL 3

Vaststelling van het relatieve aandeel van iedere Lid-Staat in aanmerking te nemen als referentiebasis 1970 voor de toepassing van artikel 3, paragraaf 3

(in R.E.)

Categorieën van kredieten	Bijdragen aan de begroting 1970	Verdeling der bijdragen onder de Lid-Staten					
		België	Duitsland	Frankrijk	Italië	Luxemburg	Nederland
1. Betalingskredieten van de begroting van onderzoek en investeringen E.G.A. (art. 3, paragraaf 3, lid 2, a)	30.542.300	3.023.688 9,9 %	9.162.690 30 %	9.162.690 30 %	7.024.729 23 %	61.084 0,2 %	2.107.419 6,9 %
2. Kredieten van het Europees Sociaal Fonds (art. 3, paragraaf 3, lid 2, b)	64.000.000	5.632.000 8,8 %	20.480.000 32 %	20.480.000 32 %	12.800.000 20 %	128.000 0,2 %	4.480.000 7 %
3. Kredieten E.O.G.F.L. (1) (art. 3, paragraaf 3, lid 2, c)		8,25 %	31,5 %	28 %	21,5 %	0,2 %	10,35 %
— Afdeling Garantie	2.369.780.000	195.506.850	746.480.700	663.538.400	509.502.700	4.739.560	245.272.230
— Afdeling Oriëntatie	285.000.000	23.512.500	89.775.000	79.800.000	61.275.000	570.000	29.497.500
4. Kredieten betreffende : (art. 3, paragraaf 3, lid 2, d)							
— de administratieve uitgaven (titels I t/m IV)	100.180.148	7.914.232 7,9 %	28.050.441 28 %	28.050.441 28 %	28.050.441 28 %	200.361 0,2 %	7.914.232 7,9 %
— de voedselhulp	16.443.000	1.256.245 7,64 %	4.998.672 30,4 %	4.998.672 30,4 %	3.551.688 21,6 %	108.524 0,66 %	1.529.199 9,3 %
Totalen	2.865.945.448	236.845.515	898.947.503	806.030.203	622.204.558	5.807.529	290.800.580
Relatieve aandelen van de Lid-Staten in %		8,2641	31,3665	28,1244	21,7103	0,2026	10,1468

(1) Voor het E.O.G.F.L. zijn de totalen der bijdragen minder dan die vermeld zijn in de eerste kolom, daar het percentage van het Duitse aandeel beperkt is tot 31,5 % (art. 3, paragraaf 3, lid 2, d).

TABEL 4

Aanpassing van het relatieve aandeel van iedere Lid-Staat (toepassing van artikel 3, paragraaf 3, lid 1)

Staten	Relatieve aandeel referentie 1970 (Tabel 3)	Hoogste norm (+ 1 %)	Laagste norm (— 1,5 %)	Relatieve aandeel vóór aanpassing (Tabel 2)	Verschillen		Verdeling tekort art. 3, paragraaf 3, 1e aanpassing	Relatief aandeel na aanpassing
					Beneden de laagste norm	Boven de hoogste norm		
België	8,2641	8,3467	8,1401	7,9959	+0,1442		+0,0733	8,2134
Duitsland	31,3665	31,6802	30,8960	35,4105		—3,7303		31,6802
Frankrijk	28,1244	28,4056	27,7025	25,1719	+2,5306		+0,3515	28,0540
Italië	21,7103	21,9274	21,3846	20,3330	+1,0516		+0,2178	21,6024
Luxemburg	0,2026	0,2046	0,1996	0,1680	+0,0316		+0,0021	0,2017
Nederland	10,1468	10,2483	9,9946	10,9207		—0,6724		10,2483
Totaal	99,8147	100,8128	98,3174	100,—	+3,7580	—4,4027	+0,6447	100,—

Te verdelen tekort : 0,6447.

TABEL 5

Deelname der Lid-Staten aan de financiering van de begroting voor het dienstjaar 1971

Staten	Relatief aandeel van de Lid-Staten na aanpassing		Verdeling van de relatieve aandelen in	
	%	Bedragen (R.E.)	eigen middelen (R.E.)	bijdragen (R.E.)
België	8,2134	222.286.764	123.525.000	98.761.764
Duitsland	31,6802	857.390.257	509.000.000	348.390.257
Frankrijk	28,0540	759.251.086	236.000.000	523.251.086
Italië	21,6024	584.645.529	274.400.000	310.245.529
Luxemburg	0,2017	5.458.792	1.815.000	3.643.792
Nederland	10,2483	277.359.125	195.852.500	81.506.625
Totalen	100,—	2.706.391.553	1.340.592.500	1.365.799.053